

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第六次审查会议

BWC/CONF.VI/WP.24
23 November 2006

CHINESE
Original: ENGLISH

2006 年 11 月 20 日至 12 月 8 日，日内瓦

议程项目 10

按照第十二条的规定审查《公约》的
实施情况

《公约》第十条

伊朗伊斯兰共和国提交

1. 《生物武器公约》的每一条都具有同等的价值和重要性。因此，一缔约国若违反了第十条，就视为违反了整个《公约》。

2. 伊朗伊斯兰共和国认为，促进和参与和平生物技术活动领域的尽可能充分的交流并加强国际合作，以推动经济和社会发展，是加强《公约》的执行的一个基本方面。在这方面，《公约》各缔约国应重申决心致力于充分和全面地执行第十条，特别是鉴于生物技术领域的新近科技发展加大了在缔约国之间开展合作的可能性。因此，会议应促请各缔约国特别是在这一领域最为领先的缔约国采取积极的步骤，在平等和无歧视的基础上促进国际合作和技术转让，尤其是与在这一领域比较落后的国家进行合作和转让，从而有利于实现《公约》的基本目标。

3. 第十条得不到适当执行，会妨碍较不发达的缔约国和发展中缔约国推行其控制和消除传染病的计划。因此，缔约国应支持一个防治和消除人、动物和植物中的新疾病的国际制度，并支持其他的具体方案，包括合作研发疫苗及相关的培训方案，以增进微生物剂及其他生物剂和毒素所造成疾病特别是传染性疾病的诊断、监测、预防、控制和治疗方面的国家努力、区域努力和国际努力的效用。建立一个世界性数据库将有助于实现这一目标。

4. 各国在生物技术、遗传工程、微生物学及其他有关领域的现有差距令人关注。为此，我们呼吁所有缔约国——特别是拥有先进生物技术的缔约国——采取积极措施，在平等和无歧视的基础上促进技术转让和国际合作，尤其是与发展中国家进行转让和合作。

5. 对于诊断用和治疗用物质和疫苗的生产需要的和植物害虫生物控制方法所需要的知识、材料和设备的双重用途应用施加限制，是一种直接违反第十条的公然歧视行为。

6. 应认真考虑应用联合国系统内现有的体制手段并充分利用各专门机构及其他国际组织所提供的可能性。因此，会议应促请各缔约国、联合国及其专门机构在其权限内采取进一步的具体措施，以促进旨在和平利用生物剂及毒素的设备、材料和科技资料的尽可能充分的交换以及这方面的国际合作。除其他外，此种措施可包括：

- (一) 交换相关生物科学领域研究方案的有关信息，并在国际公共卫生以及控制微生物剂及其他生物剂或毒素所造成的疾病特别是传染性疾病方面加强合作；
- (二) 在长期基础上有系统地在各国之间更广泛地交换资料、材料和设备；
- (三) 积极促进相关领域的科学家和技术人员在对等的基础上进行接触；
- (四) 在和平应用相关生物科学和遗传工程方面，加强技术合作和援助，包括为发展中国家提供培训方案；
- (五) 促进缔结各项双边、区域和多区域协议，使各缔约国能够在互利、平等和无歧视的基础上参与生物技术的开发和应用；
- (六) 提高各国特别是发展中国家的医疗保健和卫生水平。

7. 同时，由于现有的促进国际合作的体制机制不够完善，已经要求联合国秘书长提议将讨论如何改进体制机制的问题纳入有关联合国机构的议程，以促进旨在和平利用生物剂及毒素的设备、材料和科技资料的尽可能充分的交换。此外，伊朗伊斯兰共和国认为，应设立一个不限成员名额的政府专家小组来审议上述问题和提出相关建议。

8. 各缔约国在法律上有义务不对转让加以限制或约束，以免妨碍缔约国的经济或技术发展或妨碍和平应用生物技术方面的国际合作。因此，在制定国家出口管

制制度时，必须兼顾推广和管制这两方面，而且必须符合无歧视原则。为此，会议应促请各缔约国承诺审查其关于国际交流和转让的国家条例，以确保这些条例与《公约》的目标相一致，特别是与第十条的规定相符。

9. 伊朗伊斯兰共和国坚信，任何出于政治动机的措施，诸如对设备、材料和科技知识的转让、开发和推广施加限制的蛮横出口管制制度，都会妨碍缔约国的经济和技术进步，而且显然违反《公约》的第十条。此外，它们还为其他缔约国不遵守《公约》的其他条款树立了危险的先例，因而应予以撤消。为《公约》采取的任何进一步措施也应与《公约》相符，而且须经多边商定。

10. 对生物学专家尤其是发展中国家的生物学专家施加任何限制，从而妨碍他们进修或参加相关的研讨会和培训班和访问相关的信息来源，是与《公约》的文字和精神相违背的。

11. 会议应确认，一缔约国若不让充分遵守了《公约》所有条款的另一缔约国为和平应用生物学和生物技术而获得设备和材料，后者应有权要求纠正这一情况并通过体制性措施解决争端。因此，应设立一个适当的独立机构，以促进缔约国之间的合作和解决因拒绝或妨碍就生物剂的和平使用进行此种交流与合作所引起的一切问题。

12. 会议应再次请联合国秘书长每年提交一份关于第十条执行情况的报告，以监督《公约》各缔约国遵守第十条的情况和缔约国之间在执行第十条上建立信任的情况。会议应促请各缔约国向秘书长提供所需的国家资料，以协助他编写该报告。此外，应请秘书长探讨一种报告不履约行为的机制，以确定并纠正违反第十条规定的行为。

-- -- -- -- --